

# **REDCED**

## **RED DE CENTROS EDUCATIVOS**

### **Informe de avance**

### **Diciembre 2007**



# Índice

I. Proyecto.....	3
1. Descripción conceptual del proyecto .....	3
2. Estructura funcional del proyecto .....	4
3. Propuesta general .....	6
4. Sitio del Proyecto .....	8
5. Centro Educativo Virtual .....	9
6. Calendario previsto .....	11
II. Informe de Avance .....	12
1. Resumen .....	12
2. Tareas por áreas.....	13
III. Pantallas.....	14
1. Sitio institucional .....	14
2. Subsitio nacional.....	15
IV. Contenidos .....	16
1. Resumen .....	16
2. País por país.....	16

## **I. Proyecto**

### **1. Descripción conceptual del proyecto**

La integración efectiva de las familias latinoamericanas migrantes en diferentes países puede ser reforzada positivamente a través de proyectos educativos en los que se participen las comunidades educativas que reciben a estos niños y las comunidades educativas de origen, de las que proceden estos niños.

El proyecto de Red Iberoamericana Virtual de Centros Educativos consiste en el establecimiento de una red compuesta por un espacio virtual correspondiente a cada país iberoamericano (denominados "centros") en el cual se incorporarán contenidos y se desarrollarán actividades con los siguientes objetivos:

- a) Apoyo a los alumnos iberoamericanos migrantes, a través de expertos y docentes de su propio país.
- b) Apoyo a los profesores que reciben a estos alumnos en los países de acogida, a través de materiales, guías de orientación y asesoramiento en línea.
- c) Desarrollo de una fuerte comunidad virtual entre alumnos, entre docentes y entre padres de alumnos migrantes.
- d) Que cada uno de los centros (espacios virtuales) sirva de referente sobre el sistema escolar de su país, tanto para los administradores escolares como para los profesores y alumnos de los centros receptores de escolares inmigrantes.

Ejemplo, un centro escolar español podrá poder acceder -a través del centro ecuatoriano asociado a la Red- a información sobre el sistema educativo ecuatoriano, modelos de unidades didácticas, datos básicos sobre Ecuador que resulten pertinentes para la formación del alumnado ecuatoriano residente en España. Igualmente, los alumnos deberán ser capaces de mostrar a sus compañeros información sobre su país de origen (realidad, tradiciones, folclore, sitios de interés, deportes, etc.).

De acuerdo a estos objetivos, se pondrán a disposición de los centros

- a) Materiales didácticos conjuntos desde una perspectiva iberoamericana y transversal (ciudadanía, educación para la paz).
- b) Materiales interculturales de referencia para el profesorado que atiende a los alumnos inmigrantes .
- c) Instrumentos de apoyo, repositorios de objetos de aprendizaje, mecanismos innovadores y portales escolares temáticos.

Se fomentará el aprovechamiento de materiales y herramientas ya existentes en los portales asociados y que puedan servir para reforzar el proyecto, como podrían ser los instrumentos que dispone Fundación Telefónica , entre otros:

- Profesores Innovadores (Portal de recursos para la labor educativa innovadora)

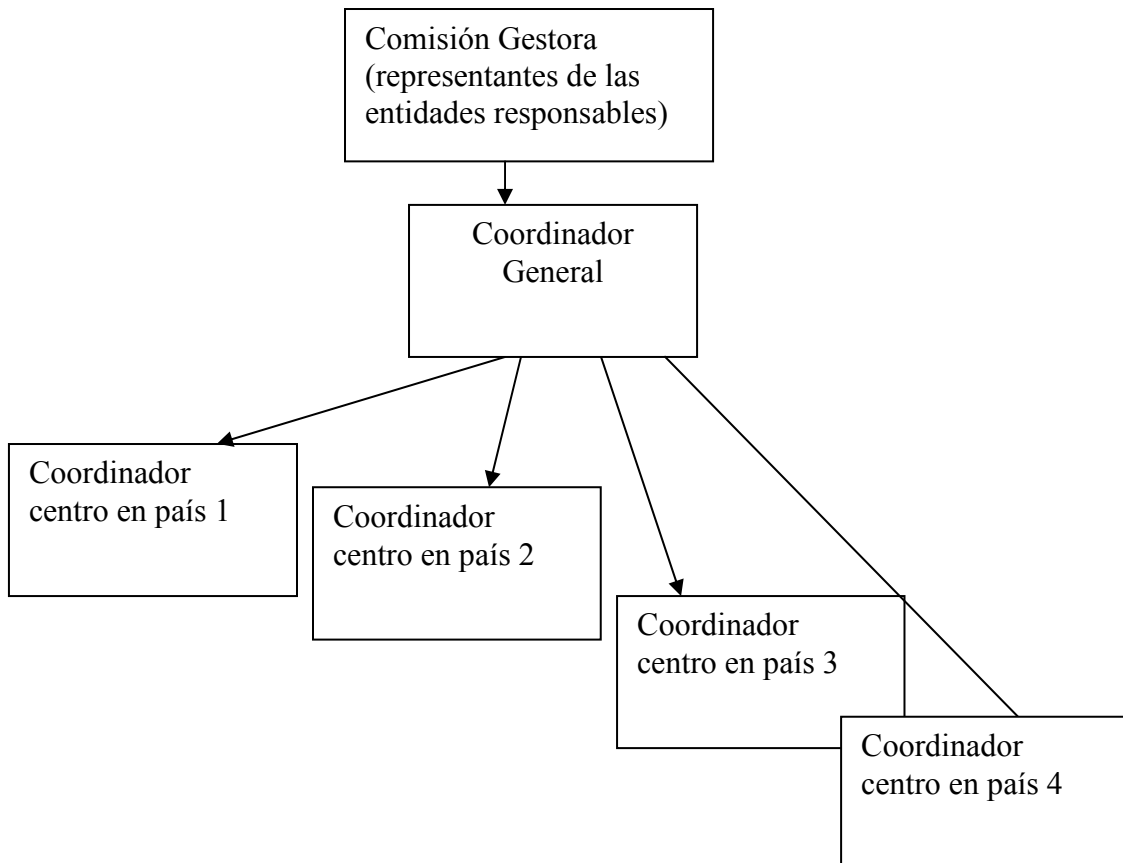
- Enseñar a aprender (Un espacio de reflexión para la comunidad educativa)
- Educared Integra (Formación TIC para la integración cultural en los centros)
- FuTuRo (Red educativa para la integración de los jóvenes en situación de riesgo)

Esta "Red de Centros" también tendrá los siguientes apoyos

- Centro Iberoamericano de Recursos Digitales para Profesores
- Bibliotec@ Escolar Iberoamericana
- Mediatec@ Educativa Iberoamericana
- Portales temáticos

Está previsto que en la primera etapa de este proyecto se creen cuatro Centros Educativos Virtuales: Colombia, Perú, Ecuador y República Dominicana que se contactarán en esta etapa con centros educativos de España

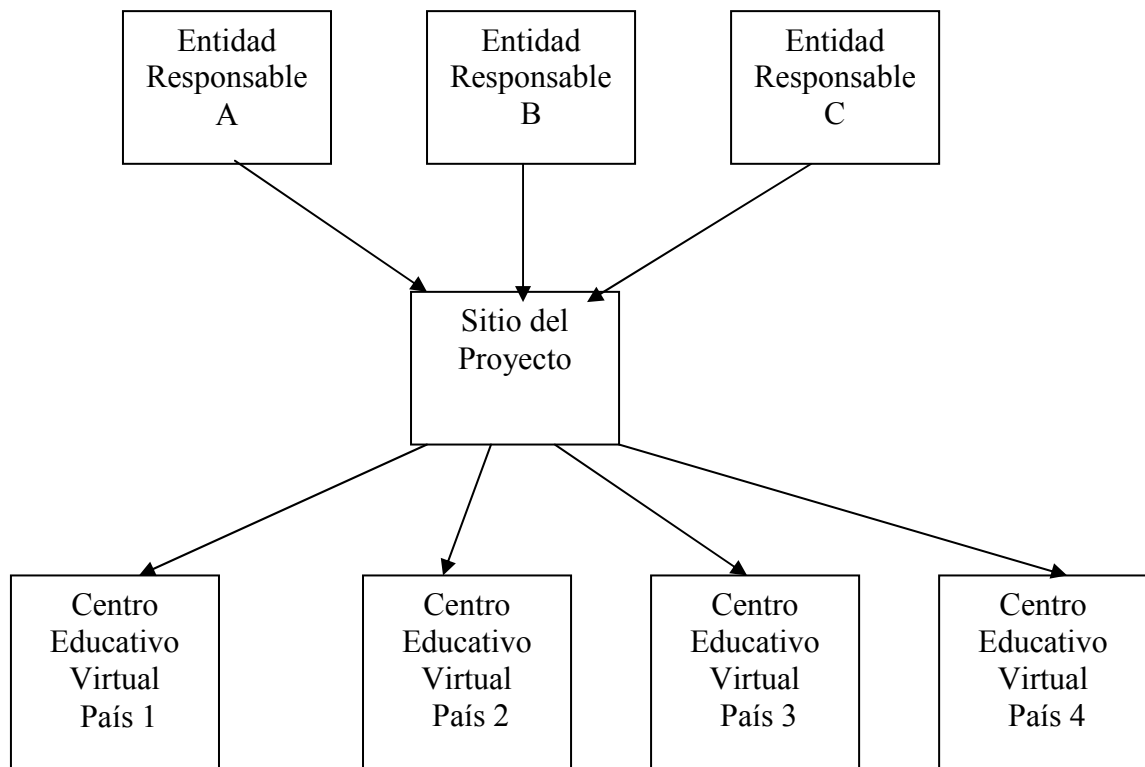
## 2. Estructura funcional del proyecto



<b>Actor</b>	<b>Funciones</b>
Comisión Gestora	Diseño general del proyecto  Selección de los coordinadores general y de centros  Velar por el funcionamiento del proyecto  Aprobar el plan operativo anual que presentará el Coordinador General
Coordinador general	Diseñar el plan operativo anual que presentará al Comité para su aprobación  Coordinar y supervisar la actividad de los coordinadores nacionales  Administrar y editar el sitio general del proyecto  Informar trimestralmente al comité de Proyecto los avances y logros del proyecto
Coordinador del centro país	Administrar y editar el sitio del centro virtual dentro del portal nacional.  Sostener las comunidades virtuales del centro virtual  Mantener una relación asidua con alumnos, familias y educadores.

### 3. Propuesta general

#### 3.1 Esquema general de la propuesta web



#### 3.2 Descripción de la propuesta web

A la RED IBEROAMERICANA VIRTUAL DE CENTROS EDUCATIVOS se podrá acceder desde el sitio de cada una de las entidades responsables del proyecto: RELPE, Virtual Educa y Fundación Telefónica. En cada uno de estos sitios institucionales aparecerá el logo de la Red Iberoamericana Virtual de Centros Educativos y desde este lugar se enlazará al sitio del proyecto.

Este sitio del proyecto contendrá la información general del proyecto, noticias, cronogramas, eventos, etc. y acceso a los centros educativos virtuales que se creen en los diferentes países. La base tecnológica y de contenidos de este sitio será provista por EducaRed, en colaboración con Virtual Educa y Relpe. La responsabilidad de gerenciamiento y edición del sitio estará a cargo del coordinador General del Proyecto

Los centros educativos virtuales serán subsitios de los portales educativos nacionales de los países que se asocian al proyecto. Estos centros serán administrados por cada nodo RELPE pero tendrán un diseño común que permitirá identificarlos como parte del proyecto global

Todos los contenidos ofrecidos en estos centros educativos virtuales cumplirán las normas RELPE para facilitar el intercambio de contenidos. Además, se desarrollarán de manera tal que puedan ser ofrecidos a toda la comunidad educativa iberoamericana sin restricciones de acceso.

Los proyectos colaborativos propuestos en esta red, tendrán eje en la educación en valores y serán ofrecidos a los centros escolares participantes para incentivar la consolidación de las comunidades de intercambio.

## 4. Sitio del Proyecto

### 4.1 Definición conceptual

Es un sitio informativo dirigido a la comunidad educativa internacional.

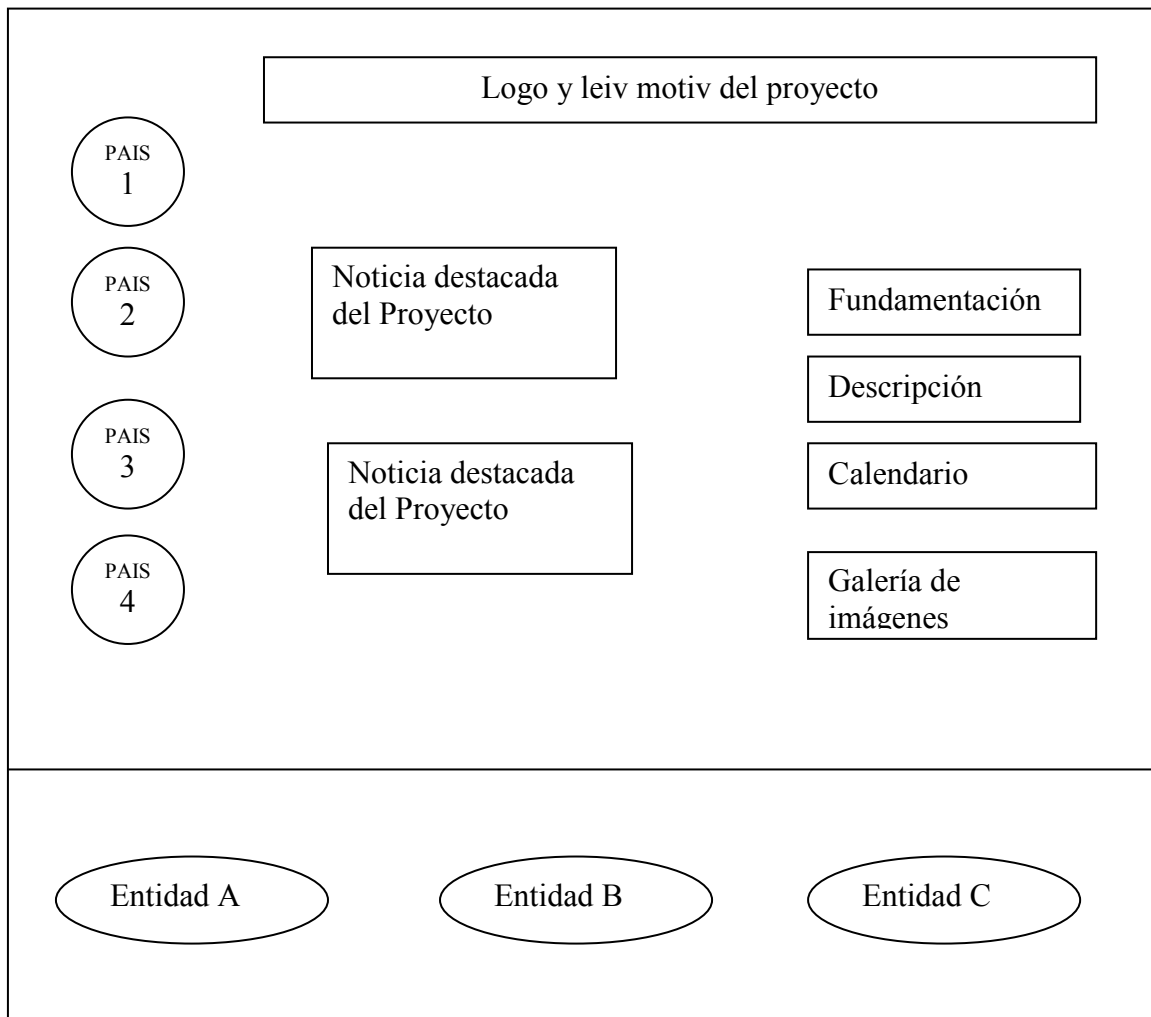
Permitirá dar a conocer el proyecto, su concepción, su evolución, los centros asociados, etc.

Será el sitio de derivación a los centros educativos virtuales de los países participantes.

El desarrollo tecnológico del mismo será responsabilidad de EducaRed.

El gerenciamiento del sitio: administración, edición y actualización será responsabilidad del Coordinador general del proyecto.

### 4.2 Propuesta de diseño funcional



Descripción: cada uno de los centros (espacios virtuales) deber servir de referente sobre el sistema escolar de su país, tanto para los administradores escolares como para los profesores y alumnos de los centros receptores de escolares inmigrantes.

Ejemplo: un centro escolar español podrá acceder - a través del centro ecuatoriano asociado a la Red - a información sobre el sistema educativo ecuatoriano, modelos de unidades didácticas, datos básicos sobre Ecuador que resulten pertinentes para la formación del alumnado ecuatoriano residente en España, etc. Igualmente los alumnos deberán ser capaces de mostrar a sus compañeros información sobre su país de origen (realidad, tradiciones, folclore, sitios de interés, deportes, etc.)".

## 5. Centro Educativo Virtual

### 5.1 Definición conceptual

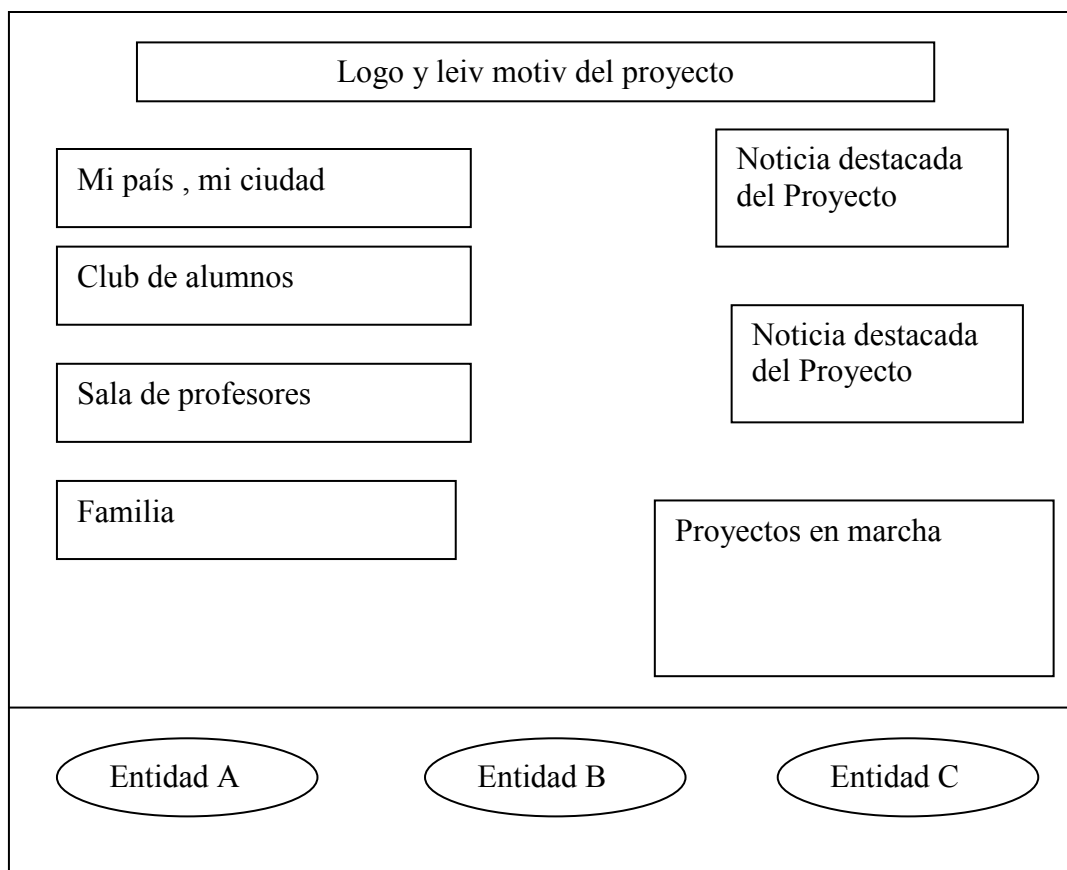
Es un subsitio del portal educativo nacional nodo de RELPE de cada país que se suma al proyecto.

Su audiencia son los niños migrantes del país en cuestión, su familia y los miembros de su nueva comunidad educativa.

Tendrá un diseño común en todos los países para mantener la identidad del proyecto, pero será administrado localmente por los equipos técnicos del portal nacional.

El editor responsable de este sitio será el coordinador nacional del proyecto en el país.

### 5.2 Propuesta de diseño funcional



### **- Mi país, mi ciudad, mi escuela**

Sector a desarrollar por cada portal nacional: Lo haría cada portal nacional con planilla-template común datos geográficos, históricos, artes, deportes, google earth, clima, etc.

Cada niño migrante que se sume al proyecto tendría una herramienta de edición para subir información de su ciudad y de su escuela de origen, estos contenidos serán supervisados por el editor del sitio para su publicación definitiva.

El alumno que ingresa información podrá dejar sus referencias: nombre, foto, etc. (Autorización expresa de los padres o apoderados)

A su vez, este apartado, debe contar con una herramienta que permita al niño que emigró la posibilidad de aportar datos específicos de su comunidad desde lo conceptual y desde lo técnico (subir info al sitio)

ejemplo: el niño argentino que podrá mostrar su escuela, su ciudad, etc., podrá también agregar datos sobre su barrio: mataderos y hacer una descripción de la feria que allí se desarrolla los domingos.

### **- Sala de profesores**

Espacio dedicado a los educadores que trabajan con alumnos migrantes del país en cuestión

Tendrá Información general sobre el sistema educativo del país:  
- Plan de estudios (niveles K-12); - Currículum escolar (asignaturas por nivel);

Orientación sobre los proyectos pedagógicos propuestos (metodología, contenidos transversales y actitudinales), estos materiales son generados por el proyecto.

Bibliografía sobre la problemática de integración del migrante

Espacio para consultas, intercambios, con el docente del centro virtual.

### **- Club de alumnos**

Espacio dedicado a actividades no académicas de los alumnos migrantes. Las secciones que se incluyan surgirán de las propuestas de los mismos alumnos.

### **- Familia**

Espacio al servicio de las inquietudes de las familias de los alumnos migrantes. Normas de validación de estudios. Ofertas de educación dual. Espacios de intercambio: foros u otros servicios.

### **- Proyectos ofrecidos**

Acciones de refuerzo y atención a la diversidad. Proyectos colaborativos, concursos, etc. especialmente pensados para los centros escolares con migrantes pero con posibilidad de ampliar a escuelas de la región.

## 6. Calendario previsto

ACTUACIÓN	FECHAS
Aprobación del proyecto	06.2007
Inicio de los trabajos de diseño y realización	06.2007
Presentación del proyecto y sus aplicaciones (VIII Encuentro Internacional Virtual Educa Brasil 2007)	06.2007
Presentación del prototipo (diseño conceptual y funcional) del proyecto (Madrid)	10.2007
Acuerdo final sobre prototipo	10.2007
Selección de los expertos participantes	10/11.2007
Desarrollo de los instrumentos tecnológicos básicos. Definición de la estructura de soporte de Educared Definición de la estructura de soporte de los nodos RELPE	10/11.2007
Establecimiento de la mecánica de asesoramiento y funcionamiento y de los mecanismos de control	10/11.2007
Desarrollo de la estructura tecnológica general	11/12.2007
Selección de contenidos previos. Adaptación y/o creación de materiales e instrumentos de apoyo.	11/12.2007
Realización de los sitios previstos	11/12.2007

## **II. Informe de Avance**

### **Red de Centros Educativos REDCED Noviembre- Diciembre 2007**

#### **1. Resumen**

En las casi siete semanas de trabajo que tuvieron lugar entre el 5 de Noviembre y el 31 de diciembre, el proyecto se puso en marcha. Distintos aspectos se fueron abordando en paralelo: contenidos, diseño y tecnología. El trabajo se repartió en dos niveles: el del sitio institucional que se limitó a aspectos de diseño y de contenidos, el diseño se terciarizó y los contenidos los desarrolló la coordinadora del Proyecto. y el nivel de los subsitios, donde se decidió avanzar sobre el prototipo de un primer subsitio nacional, para que éste sirviera como ejemplo. El trabajo inicial con los países participantes del proyecto fue arduo, ya que la hubo dificultades en poner en marcha canales de comunicación para la interacción sobre los temas referidos al proyecto.

En el caso del desarrollo del subsitio nacional, se tomó a la Argentina como referente y se pudo trabajar muy bien gracias al apoyo del área de tecnología, de contenidos y de diseño de planta de Educ.ar. Para ello se definieron primero las necesidades de información y de comunicación que harían falta, se especificaron los requerimientos técnicos, se armó una primera estructura con las secciones guía, contenidos y herramientas a incluir. Como Educ.ar contaba con escasos recursos tecnológicos se decidió subcontratar el desarrollo. Diversos prestadores fueron convocados; se privilegió la decisión en base al producto resultante: una plataforma de comunidad, que ya se había usado previamente, de código abierto, que permitiría ulteriores desarrollos internamente.

Los proveedores externos están terminando de entregar sus productos; con esta fase se obtendrá una maqueta para el sitio institucional – que incluye un logo, diseño de página principal y de páginas interiores - y un prototipo de subsitio nacional funcional. La herramienta seleccionada ha resultado ser relativamente fácil y flexible en su uso, y hasta el momento se han probado su funcionalidad en la administración de contenidos y de usuarios. Se continuará con la carga de contenidos a efectos de completar el prototipo. Mientras tanto, los representantes de los países participantes han enviados sus respectivos planes de contenidos.

Las tareas pendientes son que la carga de los contenidos para el sitio institucional de acuerdo con la maqueta y el ulterior desarrollo de los subsitios de todos los países en una plataforma adecuada.

## 2. Tareas por áreas

Área	Temas / actividades
<b>Tecnología</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>definición de requerimientos técnicos, subcontratación del desarrollo, instalación de plataforma para el subsitio nacional en el dominio <a href="http://redced.relpe.org">redced.relpe.org</a></li> <li>capacitación de cuatro personas para el uso de la plataforma usada en el prototipo y la carga inicial de contenidos</li> <li>administración de primeros usuarios</li> <li>coordinación con los desarrolladores externos para la modificación del diseño de pantalla</li> </ul>
<b>Diseño</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>búsqueda y elección del nombre del proyecto</li> <li>elección de un eslogan y de un logo</li> <li>definición de una maqueta para la página principal del sitio institucional en base a sucesivas correcciones</li> <li>definición del diseño de las páginas interiores del sitio institucional</li> </ul>
<b>Contenidos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>definición y redacción de los contenidos para el sitio institucional</li> <li>definición de la estructura, búsqueda y redacción de los contenidos para la primera versión del subsitio nacional</li> </ul>
<b>Coordinación General</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>coordinación integral del proyecto</li> <li>seguimiento de la tareas de los proveedores</li> <li>coordinación con los responsables de los sitios nacionales para la entrega de contenidos y la definición de requerimientos técnicos del proyecto</li> <li>comunicación de resultados</li> </ul>
<b>Nodo RELPE Argentina</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>desarrollo de la estructura de contenidos para el subsitio nacional</li> <li>selección y edición de los contenidos</li> </ul>
<b>Nodo RELPE Colombia</b>	
<b>Nodo RELPE Ecuador</b>	
<b>Nodo RELPE Perú</b>	
<b>Nodo RELPE Rep. Dominicana</b>	
<b>Representante de España</b>	
<b>Nodo español</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a cargo de coordinación en temas de tecnología con Fundación Telefónica</li> </ul>

### III. Pantallas

#### 1. Sitio institucional

##### 1a. Home



##### 1b. Página interior



## 2. Subsitio nacional

### 2a. Home

¡Bienvenidos! | Red de Centros Educativos - Mozilla Firefox

Archivo Editar Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda

http://redced.relpe.org/

**redced** Red de Centros Educativos  
Sección Argentina

Aprender en tiempos de migración

Este sitio es la sección argentina de REDCED, proyecto que tiende un puente virtual entre los migrantes latinoamericanos residentes en España y sus países de origen. Se trata de una posibilidad de encuentro entre las comunidades escolares que reciben a los migrantes latinoamericanos y las comunidades escolares de origen. Usaremos herramientas de comunicación para que los participantes de distintos países -alumnos, padres, docentes- entren en contacto en la producción y el intercambio de contenidos y actividades.

**¡Bienvenidos!**

Ver Editar Índice

Texto de bienvenida.

» Añadir página hija Versión para impresión

**maria**

- ▶ Crear contenido
- Mi cuenta
- Envíos recientes
- ▶ Administrar
- Cerrar sesión
- Escribo sobre Mi Provincia
- ▶ Mi País
- ▶ Sala de profesores
- ▶ Sala de Familias
- Club de Alumnos

### 2b. Página interior

Sistema Educativo Argentino | Red de Centros Educativos - Mozilla Firefox

Archivo Editar Ver Historial Marcadores Herramientas Ayuda

http://redced.relpe.org/node/5

**redced** Red de Centros Educativos  
Sección Argentina

Aprender en tiempos de migración

Principal → Sala de Profesores

**Sistema Educativo Argentino**

Ver Editar

**El sistema educativo en la Argentina**

El derecho a la educación es un derecho constitucional en la Argentina consagrado por el artículo 14 y los tratados internacionales suscriptos por el país.

Son responsables de la educación el Gobierno nacional y los gobiernos de las 24 jurisdicciones del país (23 provincias y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires). Estas jurisdicciones están articuladas a través del Consejo Federal de Educación que funcional en el Ministerio de Educación de la Nación.

Según la Ley de Educación Nacional, sancionada en 2006, la estructura del sistema educativo argentino comprende cuatro niveles:

**maria**

- ▶ Crear contenido
- Mi cuenta
- Envíos recientes
- ▶ Administrar
- Cerrar sesión
- Escribo sobre Mi Provincia
- ▶ Mi País
- ▶ Sala de profesores
- ▼ Sistema Educativo Argentino
  - Enlaces para consultar
  - un artículo sobre el tema para reflexionar
  - Portales Provinciales

## IV. Contenidos

### 1. Resumen

Un aspecto importante en el establecimiento de este proyecto es el trabajo en conjunto con los países participantes, cuya tarea principal es la preparación de los contenidos que publicarán en sus respectivos subsitios. A través del correo electrónico y la creación de un google group se intentó promover el diálogo e intercambio de ideas sobre los contenidos, incluso se planteó abiertamente que las secciones y la estructura propuestas inicialmente estaban abiertas a modificaciones. Aunque la interacción inicialmente fue escasa, y los representantes no respondían a las reiteradas invitaciones a participar e intercambiar en el grupo online, se estableció contacto vía correo electrónico, chat, o teléfono con cada uno de los representantes de los países. Se aclaró reiteradamente cuál era la función de los representantes, el carácter abierto y horizontal del trabajo en el establecimiento de una estructura para los subsitios y la definición de contenidos. Hacia finales de esta primera fase, se comunicó una fecha de entrega para los contenidos, y con un margen de dos días, todos los representantes cumplieron en enviar sus propuestas y planes de contenidos para sus respectivos subsitios.

### 2. País por país

<b>País</b>	<b>Formato/Nombre del archivo</b>
<b>Argentina</b>	• redced.relpe.org (también en Word)
<b>Colombia</b>	• envío de plan de contenidos en versión Word
<b>Ecuador</b>	• envío del plan de contenidos en Excel
<b>España</b>	• envío de mapa y plan de contenidos en Excel y documentos de texto con contenidos
<b>Perú</b>	• envío del plan de contenidos en Excel en hojas separadas por sección, enlaces y descripción de formatos y un documento explicativo de texto en word
<b>Rep. Dominicana</b>	• envío del plan de contenidos y del material en una estructura de carpetas incluyendo archivos en varios formatos